



THÁNG 11 XIN CHÚA THƯƠNG CÁC LINH HỒN:

Các linh hồn tiên nhân, Đaminh, Maria, Phê-rô Toàn, Đaminh Việt, Anna Lý, thai nhi, Anna Ngọc, Phê-rô Tân, Teresa Đạo, Bô Phê-rô Maria, mẹ Maria, tiên nhân, An-tôn Khiêm, Gioan B Hữu, Maria Nhuộm, Samuel Clark, Giuse Tú, Gioan Hùng, Ngọc Miên, Đoàn, Gioan B. Nguyễn Thành, tiên nhân, Maria Teresa Mão, Phanxico Lâm, Gioan B. Hải, Matta Thiện, Phanxico, không ai biết đến, Anna, Vincent, Phê-rô, tiên nhân, Anna Kim Thúy, Gioan B. Thịnh, Hironimo Sung, Maria Hoa, Phê-rô, Maria, Augustino, An-tôn Tuấn, Giuse That, Gioan B. Doãn, Maria Ngọc, Đaminh Linh...

VCYAM VISITS ST. HOAN THIEN

Thứ sáu 17.11 sẽ là lần cuối cùng các bạn trẻ công giáo Việt Nam của tổng giáo phận Melbourne tới sinh hoạt và giúp giới trẻ của Trung Tâm Công Giáo Hoan Thiện. Rất mong quý phụ huynh nhắc nhở con em mình tham gia hưởng ứng. Tin rằng qua những lần sinh hoạt các em sẽ thu được nhiều điều bổ ích cho việc sống đời Kitô hữu trong thế giới hôm nay.

CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO HOAN-THIỆN

225 Hutton Rd. Keysborough—Vic. 3173

Điện Thoại: 9701 6033 / 0488 639 735 / 0421 134 027

Website: www.congdoanhoanthien.org.au

CHÚA NHẬT 31 THƯỜNG NIÊN

ĐÁP CA: Hồn con xin Chúa giữ gìn, nép mình bên Chúa an bình thanh thoi.

Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Anh em chỉ có một Cha là Cha trên trời ; anh em chỉ có một vị lãnh đạo là Đức Ki-tô. Ha-lê-lui-a.

SUY NIỆM

David Copperfield, nhà ảo thuật thiên tài, đã làm biết bao khán giả phải rờn tóc gáy với màn ảo thuật cura đôi người ghê rợn, mặc dù ai cũng biết sự thật không phải thế. Trong cuộc sống đời thường cũng có biết bao tình huống mà thật-giả, giả-thật không biết dựa vào đâu mà phân định: Có những điều thấy vậy, nghe nói vậy mà không phải vậy. Trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giê-su cảnh báo dân chúng và các môn đệ phải coi chừng thói giả hình nơi những người Pha-ri-sêu. Thay vì “ngôn hành như nhất” thì lời nói và việc làm của đôi nghịch nhau như nước với lửa. Chúa Giê-su dạy “*hãy làm điều họ nói nhưng đừng làm theo điều họ làm.*” Làm điều họ nói vì đó là Lời, là Thập Giới, là con đường để nên hoàn thiện. Thế nhưng, đừng học theo việc làm của họ vì những điều họ làm không thể hiện ý muốn của Thiên Chúa mà chỉ là ý riêng của họ, theo cách có lợi cho chính họ.

LIVING WORDS

A strong invitation to render humble, committed and loving service to others in the community is the main theme of all three of today's readings. In the first reading, the prophet Malachi condemns the irresponsible, proud and lazy priests of his day. In the second reading, St. Paul presents himself as an ideal example of servant leadership in a serving Christian community. In today's Gospel, Jesus offers a word of judgment against those religious leaders of his day who have been more concerned with self-promotion than with giving loving service to others. Christ-like leadership calls for integrity and honesty from all those in authority, whether priests, parents, teachers or politicians. There should be in leaders no double standards. Rather, there should grow a deep sense of equality with, and mutual respect between, leaders and those they rule. Each should seek to serve the other. Service, not status, is the mark of this new community, and true humility is the only position its members should seek.

GIỜ LỄ VÀ CÁC GIỜ SINH HOẠT CỦA CỘNG ĐOÀN

A. Cuối tuần

- Thứ bảy: 3.00pm Hành Hương Lễ Kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp; 7.00pm Lễ Vọng Chúa Nhật.
- Chúa Nhật: gồm ba thánh lễ 10.00am, 12.30pm và 5.00pm
- 4.00pm: Châu Thánh Thể cho các em TNTT

B. Ngày Thường

- Từ Thứ Hai-Thứ Tư: Lễ 10.00am
- Từ Thứ Năm-Thứ Sáu Lễ 7.00pm
- Thứ sáu có một giờ châu Thánh Thể trước khi lễ lúc 6.00pm; Khoảng 8.00pm có chia sẻ cầu nguyện với Lời Chúa.

C. Bí Tích Hòa Giải: Trước và sau thánh lễ mỗi ngày hoặc gọi điện hẹn trước.

LỊCH P.V CN XXXI TN

04.11.17 Thứ Bảy, Thánh Carôlô Bôrrômêô, Giám Mục. Lễ nhớ

05.11.17 Chúa Nhật XXXI TN

06.11.17 Thứ Hai,

07.11.17 Thứ Ba

08.11.17 Thứ Tư,

09.11.17 Thứ Năm, Cung hiến Thánh Đường Latêranô. Lễ kính.

10.11.17 Thứ Sáu, Thánh Lêô Cả, Giáo Hoàng. Lễ nhớ.

11.11.17 Thứ Bảy,

12.11.17 Chúa Nhật XXXII TN

Lưu ý: Các ngày thứ 2,3,4 sẽ không có lễ vì hai cha tuyên úy đi vắng. Từ Thứ Năm sẽ có lễ như thường lệ.

XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN MỘT NĂM

Phê-rô (01-2018); Anna Nguyễn Thị Tin (01/2018); Anna Nguyễn Thị Xuyên; Giuse Nguyễn Văn Phương (2/2018); Giuse Vũ Văn Lơ (3-2018); Phê-rô Trần Văn Hành (4-2018); Phanxicô Trần Văn Sáng và Maria Nguyễn Thị Hỷ (4-2018); Phê-rô Kiều và Phê-rô Thịnh; Terêsa Vi; (9-2018) Giuse Nguyễn Khắc Trọng; (10-2018) Antôn Phạm Bảo Toàn; (11-2018) Phanxicô Nguyễn Văn Thắng; Micae Lương Viết Năm.

Ý CẦU NGUYỆN TRONG TUẦN

Mới qua đời: Giuse Phan Đình Lung; Phạm Văn Thu; Giuse Trí, Phê-rô Chôn, Anna Cúc, Hà Trọng Chính và Trần Thị Ty

Nhân dịp lễ giỗ:

1.11 Phê-rô và Maria; 03.11 Giuse; 11.11 100 ngày Martha Mừng và Antôn Đính; 4.1 giỗ một năm Vicente Phước, Maria Phi và Maria Bản; 5.11 Monica Phước, Phê-rô Phát, Phê-rô Sơn.

Đã qua đời:

3 Giuse, 6 Maria, 3 An-tôn, Teresa, 6 Anna, 3 Phê-rô, Gioan B. Agustino Vũ, Anna Ngoc, Matha, An-rê, Phan-xi-cô, các hội viên Ligio, 3 Đaminh, Đaminh Trang, Giuse Nghi, Anna Hiên, Phê-rô Duệ, Giuse Thy, Maria Huân, Đaminh Vững, Maria Hôi, Phan-xi-cô Nguyễn Văn Thắng, An-tôn Đại, Maria Tý, Micae, Gioan, Teresa Bùi, Maria Vi, Gioan Huy, Giuse Thi, Giuse Thiện, Teresa Châu, Im Gia-cô-bê Sý, Maria Catarina, Maria Teresa, Gioan B Nhã, Giuse Khấu, 13 linh hồn tiên nhân, những linh hồn không người biết đến, linh hồn thai nhi, linh hồn tiên nhân, những linh hồn nơi luyện ngục cùng tất cả các linh hồn.

Các ý cầu nguyện khác

- ♦ Tạ ơn Chúa nhân ngày sinh nhật con gái
- ♦ Tạ ơn vì được bình an
- ♦ Cầu nguyện cho các học sinh thi VCE được tốt và thành công
- ♦ Xin cho mẹ tròn con vuông, gia đình được bình an.
- ♦ Xin ơn như ý
- ♦ Xin Cộng Đoàn Hoan Thiện hợp nhất yêu thương, cùng nhau xây dựng Trung tâm theo ý Chúa.

THÔNG BÁO

TỔNG KẾT NGÀY QUYÊN GÓP TRUYỀN GIÁO THỂ GIỚI TỔNG GIÁO PHẬN MELBOURNE 2017.

Cám ơn cộng đoàn đã quảng đại đóng góp cho ngày Truyền Giáo của Tổng Giáo Phận Melbourne. Số tiền thu được là \$3,475 AUD; \$100 EUR và \$740 AUD từ Thẻ Tín Dụng. Tổng cộng: \$4,415 AUD. Xin Chúa Ghi công và ân thưởng.

XE BUS LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM 19.11.2017

Để tạo điều kiện cho quý ông bà và anh chị em tham dự lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại nhà thờ chánh tòa tổng giáo phận Melbourne, cộng đoàn sẽ mượn xe bus đưa rước. Vé sẽ được phân phối từ Chúa Nhật tuần này \$15/ 1 vé (có nước uống và ăn nhẹ). Đồng thời sẽ không có lễ 12.30pm; 5.00pm trong ngày Chúa Nhật 19.11.2017

GHI ƠN

Trong tuần qua, cộng đoàn có nhận được \$3,500 tiền Dâng Cúng Xây Dựng Trung Tâm và \$15,600 tiền đặt chỗ an vị. Xin Chúa ghi công và ân thưởng.

HAI CHA TUYÊN ÚY ĐI VẮNG TỪ NGÀY 06-10 THÁNG 11 HAI CHA TUYÊN ÚY ĐI VẮNG, VÌ VẬY SẼ KHÔNG CÓ LỄ CÁC SÁNG THỨ HAI, BA, TƯ. TUY NHIÊN, TỪ THỨ NĂM SẼ CÓ LỄ BÌNH THƯỜNG. MỌI LIÊN HỆ TRONG NHỮNG NGÀY NÀY XIN LIÊN HỆ ANH PHÁT ĐT: 0432 777 500 HOẶC ANH HÓA ĐT: 0401 712 757.

HỌP BAN BÁNH CHUNG 12/11

Kính mời quý ông bà và anh chị em trong ban gói bánh chung mới cũng như cũ đến tham dự buổi họp vào sau Thánh Lễ 10.00am Chúa Nhật 12/11 dưới hầm nhà nguyện. Rất mong quý ông bà anh chị em tham gia. Mọi chi tiết xin liên lạc anh Hiên ĐT: 0430 517 167

THÁNG 11 CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Ngay từ buổi đầu của Kitô Giáo, Hội Thánh Lữ Hành đã hết lòng kính nhớ, dâng lời cầu nguyện cho những người qua đời, vì cầu nguyện để họ được giải thoát khỏi tội lỗi là một việc làm lành thánh. Chúng ta hãy cùng dâng lễ và các việc lành để cầu nguyện cho những tín hữu đã qua đời trong tháng các linh hồn này.

Cộng đoàn sẽ có phiếu để quý ông bà và anh chị em ghi tên các linh hồn người thân hầu được cầu nguyện cách riêng trong tháng các đẳng linh hồn.

BÊN NHAU ĐI HẾT CUỘC ĐỜI CHƯƠNG TRÌNH TRI ÂN TPBVNCH

Chương trình sẽ được tổ chức tại Anabella Reception vào 7.00pm Thứ Sáu 8.12.17 Với sự góp mặt của các ca sĩ: Nghiêm Lệ, Ngọc Minh, Trung Hiếu và Keyboard Đặng Hiếu. Xin xem chi tiết qua poster và liên hệ với anh Đình 0406 062 535 or anh Tuyên 0402 783 213. Vé ăn tiệc và vé số sẽ được phân phối sau các thánh lễ Chúa Nhật.

TÀI CHÁNH CỘNG ĐOÀN

Quyên đợt 1: - Bì thư	\$3,815.0
- Tiền rời	\$1,662.0
Quyên đợt 2:	\$901.0
Thức ăn XDTT.....	\$1,200.0
Rượu.....	\$390.0
An táng.....	\$1,200.0